

BY-LAW NO. 2004-04

A BY-LAW TO AUTHORIZE THE EXTENSION AND INSTALLATION OF MUNICIPAL WATER SERVICE ALONG CARRON DRIVE AND BAYSHORE DRIVE AS A SPECIAL FRONTAGE ASSESSMENT UNDER THE LOCAL IMPROVEMENTS PROVISIONS OF THE MUNICIPALITIES ACT

The Council of the City of Bathurst, duly assembled, by virtue of Section 122 (2) of the Municipalities Act, hereby enacts as follows:

WHEREAS a Petition, pursuant to Sections 122 (1) and 126 (1) of the Municipalities Act, requesting the construction and installation of Municipal Water services along Carron Drive and Bayshore Drive; Bathurst N.B., was filed on June 28, 2000, with the City Clerk of the City of Bathurst; and

WHEREAS the Petition was determined sufficient and conclusive by the City Clerk, pursuant to Section 126 (2) of the Municipalities Act; and

WHEREAS such Petition was presented to Council; and

WHEREAS Council has determined, and is satisfied that, the construction and installation of Municipal Water services along Carron Drive and Bayshore Drive, Bathurst N.B. can be carried out within the estimated amount and in accordance with the terms and conditions submitted to the citizens of Carron Drive and Bayshore Drive.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT:

1. Council hereby authorizes and directs the undertaking of the extension and installation of municipal water services along Carron Drive and Bayshore Drive.
2. Council hereby orders that the costs thereof shall be raised by a special uniform fixed rate assessment of FOUR THOUSAND DOLLARS (\$4,000.00) per abutting parcel, pursuant to section 144 of the Municipalities Act, payable in accordance with the payment options described in Schedule "A" hereto.

ARRÊTÉ N° 2004-04

ARRÊTÉ AUTORISANT LE PROLONGEMENT ET L'AMÉNAGEMENT DU RÉSEAU D'EAU MUNICIPAL LE LONG DES PROMENADES CARRON ET BAYSHORE AU MOYEN D'UNE IMPOSITION SPÉCIALE SUR LA FAÇADE EN VERTU DES DISPOSITIONS SUR LES AMÉLIORATIONS LOCALES DE LA LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

En vertu du paragraphe 122(2) de la *Loi sur les municipalités*, le conseil municipal de Bathurst, régulièrement réuni, édicte :

ATTENDU qu'une pétition en vertu des paragraphes 122(1) et 126(1) de la *Loi sur les municipalités* demandant le prolongement et l'aménagement du réseau d'eau municipal le long des promenades Carron et Bayshore, à Bathurst, N.-B., a été déposée auprès du secrétaire municipal de Bathurst le 28 juin 2000;

ATTENDU que le secrétaire municipal a décidé souverainement de la validité de la pétition, en application du paragraphe 126(2) de la *Loi sur les municipalités*;

ATTENDU que la pétition a été présentée au conseil;

ATTENDU que le conseil a déterminé que le prolongement et l'aménagement du réseau d'eau municipal le long des promenades Carron et Bayshore, à Bathurst, N.-B., peut être exécuté dans les limites du budget estimatif et aux conditions présentées aux citoyens des promenades Carron et Bayshore, et qu'il est convaincu de ce fait,

À CES CAUSES, il est résolu que :

1. Le conseil autorise et prescrit le prolongement et l'aménagement du réseau d'eau municipal le long des promenades Carron et Bayshore.
2. Le conseil ordonne que les travaux soient financés au moyen d'une imposition spéciale à taux fixe uniforme de QUATRE MILLE DOLLARS par parcelle attenante, en vertu de l'article 144 de la *Loi sur les municipalités*, payable selon les modes de remboursement prévus à l'annexe A ci-jointe.

3. Notwithstanding the provisions of this By-Law, certain abutting parcels qualify for a deferral of the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law. The criteria for eligibility for the deferral are described in Schedule "B" of this By-law.

4. Notwithstanding the provisions of this By-Law, certain abutting parcels are exempted from the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law. The abutting parcels that are exempt as well as the abutting parcels that are subject to the special uniform fixed rate assessment, including the deferrals, are identified on the Map attached hereto as Schedule "C" of this By-Law.

5. All of the abutting parcels affected by this By-Law are identified on the Map attached hereto as Schedule "C", as follows:

(a) "Special Frontage Assessment" means the abutting parcels that are subject to the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law.

(b) "Special Frontage Assessment Deferrals – Farm Lands" means the abutting parcels that are eligible for a deferral under Part I of Schedule "B" of this By-Law.

(c) "Special Frontage Assessment Deferrals – Other" means that the abutting parcels that are deferral under Part II of Schedule "B" of this By-Law.

(d) "Special Frontage Assessment Exemptions" means that the abutting parcels that are exempt from the provisions of this By-law.

3. Malgré les autres dispositions du présent arrêté, certaines parcelles attenantes remplissent les conditions nécessaires au report de l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2. Les conditions à remplir pour être admissible au report sont énumérées à l'annexe B ci-jointe.

4. Malgré les autres dispositions du présent arrêté, certaines parcelles attenantes sont exonérées de l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2. Les parcelles attenantes qui sont exonérées de cette imposition de même que celles qui y sont soumises, y compris celles qui ont droit à un report, sont indiquées sur la carte à l'annexe C ci-jointe.

5. Toutes les parcelles attenantes visées par le présent arrêté sont indiquées sur la carte à l'annexe C ci-jointe de la manière suivante :

a) « imposition spéciale sur la façade » Parcelles attenantes soumises à l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2 du présent arrêté;

b) « reports de l'imposition spéciale sur la façade – terres agricoles » Parcelles attenantes admissibles à un report en vertu de la partie I de l'annexe B du présent arrêté;

c) « reports de l'imposition spéciale sur la façade – autres » Parcelles attenantes admissibles à un report en vertu de la partie II de l'annexe B du présent arrêté;

d) « exemptions de l'imposition spéciale sur la façade » Parcelles attenantes exonérées des dispositions du présent arrêté.

6. By-law No. 2002-02 entitled “A By-law to authorize the extension and installation of municipal water service along Carron Drive and Bayshore Drive as a special frontage assessment under the Local Improvement Provisions of the Municipalities Act” is hereby repealed.

6. Est abrogé l’arrêté 2002-02 intitulé “A By-law to authorize the extension and installation of municipal water service along Carron Drive and Bayshore Drive as a special frontage assessment under the Local Improvement Provisions of the Municipalities Act”.

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this by-law the 16th day of February, A.D., 2004, and signed by:

EN FOI DE QUOI, la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 16 février 2004, avec les signatures suivantes :

_____(Signed by Jay Mersereau)_____
MAYOR / MAIRE

_____(Signed by Lola Doucet)_____
CITY CLERK / SECRÉTAIRE MUNICIPAL

First Reading: January 19, 2004 (by title)
Second Reading: February 16, 2004 (by title)
Third Reading & Enactment: February 16, 2004 (by title)

Première lecture : le 19 janvier 2004 (par titre)
Deuxième lecture : le 16 février 2004 (par titre)
Troisième lecture et édicition : le 16 février 2004 (par titre)

SCHEDULE "A"**BY-LAW 2004-04****CITY OF BATHURST****SPECIAL FRONTAGE ASSESSMENT****CARRON/BAYSHORE DRIVE**

1) Uniform fixed rate assessment		\$4,000.00	
2) Amortization Period	10 Years or 20 Years		
3) Interest	7% per yr. 7% per yr.		
4) Repayment options			
(a) Lump sum	\$4,000.00	\$4,000.00	
Total	\$4,000.00	\$4,000.00	
(b) Yearly	\$569.51	\$ 377.57	
Total	\$5,695.10	\$7,551.40	
(c) Quarterly	\$139.24	\$93.38	
Total	\$5,569.60	\$7,470.40	
(d) Monthly	\$46.24	\$31.01	
Total	\$5,548.80	\$7,442.40	

5) Fees for Additional Optional Services

(a) Additional lateral installation from main to property line during construction (payable in advance)	\$1,200.00
(b) Additional lateral installation from main to property line after construction (including an inspection fee as per By-law 963 of the City of Bathurst)	100% at owner's cost

ANNEXE A**ARRÊTÉ N° 2004-04****CITY OF BATHURST****IMPOSITION SPÉCIALE SUR LA FAÇADE****PROMENADES CARRON ET BAYSHORE**

1) Imposition à taux fixe uniforme		4 000,00 \$
2) Période d'amortissement	10 ans ou 20 ans	
3) Intérêt	7 % par an 7 % par an	
4) Modes de remboursement		
a) Somme forfaitaire	4 000,00 \$	4 000,00 \$
Total	4 000,00 \$	4 000,00 \$
b) Annuel	569,51 \$	377,57 \$
Total	5 695,10 \$	7 551,40 \$
c) Trimestriel	139,24 \$	93,38 \$
Total	5 569,60 \$	7 470,40 \$
d) Mensuel	46,24 \$	31,01 \$
Total	5 548,80 \$	7 442,40 \$

5) Frais pour les services supplémentaires facultatifs

a) branchement latéral supplémentaire, de la conduite d'eau principale à la limite de la propriété pendant la construction (payable par anticipation)	1 200,00 \$
b) branchement latéral supplémentaire, de la conduite d'eau principale à la limite de la propriété après la construction (y compris les frais d'inspection prévus dans l'arrêté n° 963 de la City of Bathurst)	Entièrement au frais du propriétaire

6) Miscellaneous

- (a) Pre-authorized payment options are available.
- b) Payment before maturity will be accepted at a discounted value (interest only).

6) Dispositions diverses

- a) Les paiements par prélèvement automatique sont offerts.
- b) Le paiement avant échéance est accepté à la valeur actualisée (intérêt seulement).

SCHEDULE "B"**BY-LAW 2004-04****DEFERRAL ELIGIBILITY****CARRON/BAYSHORE DRIVE****PART I -FARM LANDS**

1) All properties that receive the Provincial Farm Land ID Program Deferral Credit, as evidenced by owner's annual Real Property Tax Assessment (Tax Bill), will not have to pay the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law for as long as the property receives the Provincial Farm Land ID Program Deferral Credit.

2) The provisions of paragraph 1 apply to farmlands even if a Barn is connected to the municipal water services.

3) The principal and interest, of the special uniform fixed rate assessment, shall be deferred for as long as the property receives the Provincial Farm Land ID Program Deferral Credit.

4) Upon the de-registration/cancellation of the Provincial Farm Land ID Program Deferral Credit, the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law shall be payable in accordance with the provisions of this By-Law, beginning on September 1st of the year following de-registration/cancellation of the Provincial Farm Land ID Program Deferral Credit.

PART II -OTHER

1) Certain properties on Carron Drive and Bayshore Drive will not have to pay the special uniform fixed rate assessment described in article 2 of this By-Law until the owners of such properties have requested and such properties are in fact connected to the municipal water line. Once connected, the special uniform fixed rate assessment is due and payable in accordance with the provisions of this By-Law, beginning on September 1st of the year following the connection.

ANNEXE B**ARRÊTÉ N° 2004-04****ADMISSIBILITÉ AU DÉGRÈVEMENT****PROMENADES CARRON ET BAYSHORE****PARTIE I – TERRES AGRICOLES**

1) Les biens-fonds qui font l'objet d'un report d'impôt en vertu du Plan d'identification des terres agricoles provincial, comme en fait foi l'avis d'évaluation et d'impôt annuel pour le bien-fonds, ne sont pas assujettis à l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2 du présent arrêté tant que ces bien-fonds ont droit au report d'impôt en vertu de ce plan.

2) Les dispositions de l'article 1 s'appliquent aux terres agricoles même si une étable est raccordée au réseau d'eau municipal.

3) Le capital et les intérêts relatifs à l'imposition spéciale à taux fixe uniforme sont différés tant que la propriété a droit au report en vertu du Plan d'identification des terres agricoles provincial.

4) Dès la radiation ou l'annulation du report en vertu du Plan d'identification des terres agricoles provincial, l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2 du présent arrêté est exigible conformément aux dispositions du présent arrêté, à compter du 1^{er} septembre de l'année suivant la radiation ou l'annulation du report.

PARTIE II – AUTRES

1) Certains bien-fonds des promenades Carron et Bayshore ne sont assujettis à l'imposition spéciale à taux fixe uniforme prévue à l'article 2 du présent arrêté que lorsque leurs propriétaires présentent une demande de raccordement et que le bien-fonds est raccordé au réseau d'eau municipal. Une fois le bien-fonds raccordé, l'imposition spéciale à taux fixe uniforme devient exigible conformément aux dispositions du présent arrêté, à compter du 1^{er} septembre de l'année suivant le raccordement.

2) The principal and interest, of the special uniform fixed rate assessment, shall be deferred until the property owner has requested and the subject property is in fact connected to the municipal water line.

2) Le capital et les intérêts relatifs à l'imposition spéciale à taux fixe uniforme sont reportés jusqu'à ce que le propriétaire présente une demande de raccordement et que le bien-fonds soit raccordé au réseau d'eau municipal.

